

INHALTSVERZEICHNIS

Symbole	1	Benutzung	6
Lieferumfang	1	Reinigung und Aufbewahrung	7
Auf einen Blick	2	Problembeseitigung	7
Signalwörter	2	Entsorgung	8
Weitere Erläuterungen	2	Technische Daten	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3		
Sicherheitshinweise	3		
Übersicht	5		
Aufstellen und Anschließen	6		



**WICHTIGE HINWEISE!
UNBEDINGT AUFBEWAHREN!**

SYMBOLE



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen mögliche Gefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!



Schutzklasse II



Für Lebensmittel geeignet



Gleichstrom



Wechselstrom

LIEFERUMFANG

(siehe Ausklappseite, Bild A)

- 1 Anschlussleitung mit Netzstecker, 1 x
 - 2 Anschlussleitung mit Kfz-Adapter, 1 x
 - 3 Einlegeboden, 1 x
 - 4 Mini-Kühlschrank, 1 x
- Nicht abgebildet: Gebrauchsanleitung, 1 x

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diesen **Mini-Kühlschrank** entschieden haben.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website: **www.ds-group.de/kundenservice**

Informationen zur Gebrauchsanleitung

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

AUF EINEN BLICK

(siehe Ausklappseite, Bild B)

- 5 Türöffner
- 6 Tür
- 7 Stellfüße
- 8 seitlichen Lüftungsschlitze
- 9 Tragegriff
- 10 Lüfter
- 11 hintere Lüftungsschlitze
- 12 Anschlussbuchse **220 V** (AC)
- 13 Anschlussbuchse **12 V** (DC)
- 14 Ein- / Ausschalter
 - HOT** – Warmhaltemodus
 - OFF** – Aus
 - COLD** – Kühlmodus
- 15 Kontrollleuchte Warmhalten, rot
- 16 Kontrollleuchte Kühlen, grün

SIGNALWÖRTER

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

GEFAHR – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

VORSICHT – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

HINWEIS – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben.

WEITERE ERLÄUTERUNGEN

Legendenummern werden folgendermaßen dargestellt: (1)

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

- Das Gerät ist zum Kühlen von Dosen (0,33 l bis 0,5 l) bzw. Flaschen (0,33 l) und kleineren Lebensmitteln.
- Das Gerät eignet sich zusätzlich zum Warmhalten.
- Das Gerät eignet sich **nicht** zum Kühlen von herkömmlichen 0,5 l oder größeren Flaschen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet, nicht für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Nutzung z. B. in Hotels, Frühstückspensionen, Büros, Mitarbeiterküchen o. Ä.
- Das Gerät nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, beachten. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen **nicht** durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder** jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Die Haupteinheit und die Anschlussleitungen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können. Es besteht Stromschlaggefahr!

- **WARNUNG:** Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse nicht verschließen.
- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.
- Die beiden mitgelieferten Anschlussleitungen nicht mit einem anderen Gerät bzw. das Gerät nie mit anderen Anschlussleitungen verwenden.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht, vor dem Transportieren oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Auch die Anschlussleitungen nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitungen des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder eine Fachwerkstatt ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ beachten!



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit benutzen und lagern.
- Das Gerät und Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen während es an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. **Erst danach** das Gerät aus dem Wasser herausholen. Niemals versuchen, es aus dem Wasser zu ziehen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist! Vor erneuter Inbetriebnahme durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fachhändler prüfen lassen, um eventuelle Gefährdungen zu vermeiden.



WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Kunststoff) auf oder in das Gerät legen.
- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken, um einen Gerätebrand zu vermeiden. Nichts in die Lüftungsöffnungen des Gerätes stecken und darauf achten, dass diese nicht verstopft sind.
- Im Brandfall: Nicht mit Wasser löschen! Flammen mit einer Löschdecke oder einem geeigneten Feuerlöscher ersticken.

**WARNUNG –
Verletzungsgefahr**

- Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Das Gerät und dessen Inhalt werden im Warmhaltemodus warm. Während das Gerät in Betrieb ist oder unmittelbar nach dem Ausschalten nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung kommen. Es besteht Verbrennungsgefahr.
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt. Sie darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.

**HINWEIS – Risiko von Material- und
Sachschäden**

- Wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt, den Netzstecker aus der Steckdose bzw. den Kfz-Adapter aus dem Zigarettenanzünder ziehen. Ansonsten das Gerät immer erst ausschalten, bevor der Netzstecker gezogen wird.
- Nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel verwenden, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wird, immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen.
- Das Gerät nicht an der Anschlussleitung ziehen oder tragen.
- Das Gerät schützen vor: Feuer und anderen Wärmequellen, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe und Stößen.
- Das Gerät an einem trockenen Platz bei Temperaturen zwischen 0 und 40 °C aufbewahren.
- Niemals Gegenstände auf das Gerät oder die Anschlussleitung stellen.
- Nur Original-Zubehöerteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.

ÜBERSICHT

Das Gerät verfügt über zwei verschiedene Modi: Warmhalte- und Kühlmodus. Den Ein- / Ausschalter (14) in die gewünschte Position stellen, um zwischen den Modi zu wählen.

Position	Funktion	Kontrollleuchte
OFF	Gerät ist ausgeschaltet	beide Kontrollleuchten ausgeschaltet
HOT	Gerät befindet sich im Warmhaltemodus (ca. 50 °C)	Kontrollleuchte Warmhalten leuchtet rot
COLD	Gerät befindet sich im Kühlmodus (ca. 20 °C unter Umgebungstemperatur)	Kontrollleuchte Kühlen leuchtet grün

AUFSTELLEN UND ANSCHLIEßEN

Beachten!

- Das Gerät und die Anschlussleitungen vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Das Gerät nur benutzen, wenn es unbeschädigt und funktionsfähig ist.
- Das Gerät niemals auf einen weichen Untergrund stellen. Die Lüftungsöffnungen des Gerätes dürfen nicht abgedeckt sein.
- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten bzw. einen Zigarettenanzünder anschließen. Die Steckdose bzw. der Zigarettenanzünder muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

1. Die entsprechende Anschlussleitung (**1**, **2**) vollständig abwickeln.
2. Das Gerät mit einem Freiraum zu den Seiten und nach oben (ca. 30 cm) auf einen ebenen, festen, wärmebeständigen und unempfindlichen Untergrund stellen.
3. Den Anschlussstecker der gewählten Anschlussleitung in die entsprechende Anschlussbuchse auf der Rückseite des Gerätes stecken:
Anschlussleitung mit Netzstecker ► Anschlussbuchse **220 V (12)**
Anschlussleitung mit dem Kfz-Adapter ► Anschlussbuchse **12 V (13)**

Den Netzstecker bzw. den Kfz-Adapter in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose bzw. einen Zigarettenanzünder stecken. **BEACHTEN!** Der Ein- / Ausschalter (14) sollte beim Anschließen auf der Position OFF stehen

BENUTZUNG

Beachten!

- Vor dem Wechsel von einem Modus in den anderen muss das Gerät ausgeschaltet und eine Wartezeit von mind. 5 Minuten eingehalten werden!



Beim ersten Gebrauch kann es bis zu 12 Stunden dauern, bis das Gerät die optimale Temperatur eingestellt hat. Je öfter das Gerät verwendet wird, desto schneller erreicht das Gerät seine Zieltemperatur.

Um die Autobatterie zu schonen, das Gerät nicht über den Zigarettenanzünder betreiben, wenn der Motor des Autos aus ist.

Wir empfehlen zu kühlende Lebensmittel bzw. Dosen oder Flaschen vorzukühlen, bevor sie in das Gerät gelegt oder gestellt werden.

1. Das Gerät anschließen („siehe Kapitel „Gerät aufstellen und anschließen“).
2. Den Ein- / Ausschalter (**14**) in die Position **HOT** bzw. **COLD** stellen, um das Gerät im gewünschten Modus einzuschalten. Die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet (siehe Kapitel „Funktionsübersicht“).
3. Den Öffnungsgriff (**5**) zu sich ziehen und die Tür (**6**) öffnen.
4. Bei Bedarf den Einlegeboden (**3**) in die Halterung im Inneren des Gerätes schieben bzw. ihn aus dieser herausziehen und entfernen.
5. Die Lebensmittel bzw. Dosen oder Flaschen in das Gerät legen bzw. stellen.
6. Die Tür schließen. Sie muss hör- und spürbar einrasten.
7. Den Ein- / Ausschalter in die Position **OFF** stellen, um das Gerät auszuschalten.

8. Den Netzstecker (1) aus der Steckdose bzw. den Kfz-Adapter (2) aus dem Zigarettenanzünder ziehen.
9. Die Anschlussleitung vom Gerät trennen.
10. Das Gerät abkühlen lassen, falls der Warmhaltemodus aktiviert war, bevor es verstaut bzw. gereinigt wird (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“).

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Beachten!

- Zum Reinigen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.
1. Sicherstellen, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
 2. Falls notwendig den Inhalt und den Einlegeboden (3) aus dem Gerät herausnehmen.
 3. Das Gerät sowie den Einlegeboden mit einem feuchten Tuch abwischen. Bei Bedarf etwas mildes Spülmittel verwenden, um stärkere Verschmutzungen zu entfernen.
 4. Das Gerät und den Einlegeboden gut abtrocknen, bevor das Gerät erneut in Gebrauch genommen wird.
 5. Die Anschlussleitungen (1, 2) regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.
 6. Das Gerät an einem sauberen, trockenen, für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort aufbewahren.

PROBLEMBEHEBUNG

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den nachfolgenden Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät selbst zu reparieren!

Das Gerät funktioniert nicht.

Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.

- ▶ Den Sitz des Netzsteckers korrigieren.

Die Steckdose bzw. der Zigarettenanzünder ist defekt.

- ▶ Eine andere Steckdose ausprobieren.

Der Netzstecker bzw. der Kfz-Adapter steckt nicht richtig in der Steckdose bzw. dem Zigarettenanzünder.

- ▶ Den Sitz des Netzsteckers bzw. des Kfz-Adapters korrigieren.

Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.

Zu viele Geräte sind am selben Stromkreis angeschlossen.

- ▶ Die Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.

Das Gerät kühlt bzw. wärmt unzureichend.

Die Tür wurde zu oft geöffnet.

- ▶ Zu häufiges Türöffnen sollte vermieden werden, um sicherzustellen, dass die kalte bzw. warme Luft im Gerät verbleibt.

Das Gerät kühlt unzureichend.

Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.

- ▶ Bei zu hoher Umgebungstemperatur kann die Kühlung des Gerätes beeinträchtigt werden. Die ideale Umgebungstemperatur liegt bei 20 – 25 °C.

ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.

Die Abfallvermeidung leistet einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz. Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung.

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	04834 (vanille), 04837 (mint), 12903 (rot)
Modellnummer:	LY-0204A-AC/DC
Spannungsversorgung	
per Steckdose:	220 – 240 V ~ 50 Hz
per Zigarettenanzünder:	12 V DC
Leistung	
per Steckdose:	Kühlen: 45 W; Warmhalten: 40 W
per Zigarettenanzünder:	Kühlen: 40 W; Warmhalten: 32 W
Schutzklasse:	II
ID Gebrauchsanleitung:	Z 04834_04837_12903 M DS V2 0623 mh



Alle Rechte vorbehalten.

LIST OF CONTENTS

Symbols	9	Use	14
Items Supplied	9	Cleaning and Storage	15
At A Glance	10	Troubleshooting	15
Signal Words	10	Disposal	16
Further Explanations	10	Technical Data	16
Intended Use	11		
Safety Notices	11		
Overview of Functions	13		
Set-Up and Connection	14		



IMPORTANT NOTICES!
PLEASE KEEP FOR REFERENCE!

SYMBOLS



Danger symbols: These symbols indicate possible dangers. Read the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read the operating instructions before use!



Protection class II



Suitable for use with food



Direct current



Alternating current

ITEMS SUPPLIED

(see fold-out page, Picture A)

- 1 Connecting cable with mains plug, 1 x
 - 2 Connecting cable with car adapter, 1 x
 - 3 Shelf, 1 x
 - 4 Mini fridge, 1 x
- Not shown: operating instructions, 1 x

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department. Remove any possible films, stickers or transport protection from the device. **Never remove the rating plate and any possible warnings!**

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **mini fridge**.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, please contact the customer service department via our website: **www.ds-group.de/kundenservice**

Information About the Operating Instructions

Before using the device for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

AT A GLANCE

(see fold-out page, Picture B)

- 5 Door opener
- 6 Door
- 7 Adjustable feet
- 8 Ventilation slots on side
- 9 Carrying handle
- 10 Fan
- 11 Ventilation slots on back
- 12 **220 V** connecting socket (AC)
- 13 **12 V** connecting socket (DC)
- 14 On / Off switch
 - HOT** – Keep-warm mode
 - OFF** – Off
 - COLD** – Cooling mode
- 15 Keep-warm control lamp, red
- 16 Cooling control lamp, green

SIGNAL WORDS

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

DANGER – high risk, results in serious injury or death

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

CAUTION – low risk, may result in minor or moderate injury

NOTICE – may result in risk of damage to material.


FURTHER EXPLANATIONS

Key numbers are shown as follows: (1)

INTENDED USE

- The device is intended to be used for cooling cans (0.33 l to 0.5 l) or bottles (0.33 l) and smaller food.
- The device is also suitable for keeping things warm.
- The device is **not** suitable for cooling conventional 0.5 l bottles or larger bottles.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial or domestic-like applications, e.g. in hotels, bed and breakfasts, offices, staff kitchens or similar places.
- Use the device only for the specified purpose and as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

SAFETY NOTICES

 **WARNING: Note all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device.** Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from this.
- Children must **not** play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** must **not** be carried out by **children**, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- **Children** younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the connecting cable.
- Never immerse the main unit and the connecting cable in water or other liquids, and ensure that these components cannot fall into water or become wet. There is a danger of electric shock!
- **WARNING:** Do not close up ventilation openings in the device housing.
- Do not store any potentially explosive substances, such as aerosol cans containing a flammable propellant, in this device.

- Do not use the two connecting cables which are supplied with another device and never use the device with other connecting cables.
- The device must always be disconnected from the mains power when it is left unattended and before transporting or cleaning the device.
- Do not make any modifications to the device. Also do not replace the connecting cables yourself. If the device or the connecting cables of the device are damaged, they must be replaced by the manufacturer, customer service department or a specialist workshop in order to avoid any hazards.
- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- Follow the instructions in the "Cleaning and Storage" chapter!



DANGER – Danger of Electric Shock

- Use and store the device only in closed rooms.
- Do not use and store the device in rooms with high humidity.
- Never touch the device and the connecting cables with wet hands when the device is connected to the mains power.
- If the device falls into water while it is connected to the mains power, pull the mains plug out of the plug socket immediately. **Only after this** should you retrieve the device from the water. Never attempt to pull it out of the water while it is connected to the mains power! Before using it again, have it checked by the manufacturer, customer service department or an authorised distributor in order to avoid possible hazards.



WARNING – Danger of Fire

- Do not pour any liquids (e.g. oil or water) directly into the device or the drawer or place a liquid-filled vessel into the device. It works exclusively with hot air. Do not operate the device in the vicinity of combustible material. Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper, plastic) on or in the device.
- Do not connect the device along with other consumers (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).
- Do not cover the device during operation in order to prevent it from catching fire. Do not insert anything into the ventilation openings of the device and make sure that they do not become clogged.
- In the event of a fire: Do not extinguish with water! Smother the flames with a fireproof blanket or a suitable fire extinguisher.

**WARNING – Danger of Injury**

- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation.
- The device and its contents will become warm in keep-warm mode. Do not come into contact with heated parts while the device is in operation or immediately after it has been switched off. There is a danger of burns.
- Make sure that the connecting cables are always kept out of the reach of small children and animals. There is a danger of strangulation.
- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard. It should not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- If a fault occurs during operation, pull the mains plug out of the plug socket or the car adapter out of the cigarette lighter. Otherwise always switch off the device first before the mains plug is pulled out of the plug socket.
- Only use suitable extension cables whose technical data is the same as that of the device.
- Always pull the mains plug and never the mains cable when disconnecting the device from the mains power.
- Do not pull or carry the device by the connecting cables.
- Protect the device from: fire and other heat sources, sub-zero temperatures, persistent moisture, wet conditions and impacts.
- Keep the device in a dry place at temperatures of between 0 and 40°C.
- Never place objects on the device or the connecting cable.
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.

OVERVIEW OF FUNCTIONS

The device has two different modes: keep-warm mode and cooling mode. Move the On / Off switch (14) to the position you want to choose between the modes.

Position	Function	Control lamp
OFF	Device is switched off	Both control lamps switched off
HOT	Device is in keep-warm mode (approx. 50°C)	Keep-warm control lamp is lit up red
COLD	Device is in cooling mode (approx. 20°C below ambient temperature)	Cooling control lamp is lit up green

SET-UP AND CONNECTION

Please Note!

- Check the device and the connecting cable for damage each time before putting it into operation. The device should only be used when it is undamaged and in working order.
- Never place the device on a soft surface. The ventilation openings on the bottom of the device must not be covered.
- The device should only be connected to a properly installed plug socket with safety contacts or a cigarette lighter. The plug socket or cigarette lighter must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated. The mains voltage must match the rating plate of the device.

1. Fully unwind the appropriate connecting cable (**1**, **2**).
2. Set up the device with a clear space at the sides and clear space above it (at least 30 cm) on a flat, solid, heat-resistant and hard-wearing surface.
3. Plug the connecting plug for the chosen connecting cable into the appropriate connecting socket on the back of the device:
Connecting cable with mains plug ► **220 V** connecting socket (**12**)
Connecting cable with the car adapter ► **12 V** connecting socket (**13**)
4. Plug the mains plug or car adapter into a properly installed plug socket or cigarette lighter. **PLEASE NOTE!** The On / Off switch (**14**) should be in the **OFF** position during connection.

USE

Please Note!

- Before switching from one mode to another, the device must be switched off and you must wait for at least 5 minutes!



When you first use the device, it can take up to 12 hours for the device to get to the optimum temperature. The more frequently the device is used, the faster the device will reach its target temperature.

To preserve the car battery, do not operate the device via the cigarette lighter when the car's engine is off.

We recommend that food, cans or bottles which are to be cooled are prechilled before they are laid down or placed in the device.

1. Connect the device (see the "Setting Up and Connecting the Device" chapter).
2. Move the On / Off switch (**14**) to the **HOT** or **COLD** position to switch on the device in the mode you want. The corresponding control lamp goes out (see the "Overview of Functions" chapter).
3. Pull the opening handle (**5**) towards you and open the door (**6**).
4. If necessary, slide the shelf (**3**) into the mounting inside the device or pull it out of the mounting and remove it.
5. Lay or place the food, cans or bottles in the device.
6. Close the door. You should feel and hear it click into place.
7. Move the On / Off switch to the **OFF** position to switch off the device.
8. Pull the mains plug (**1**) out of the plug socket or pull the car adapter (**2**) out of the cigarette lighter.
9. Disconnect the connecting cable from the device.

10. Allow the device to cool down if keep-warm mode was activated before it is stored away or cleaned (see the "Cleaning and Storage" chapter).

CLEANING AND STORAGE

Please Note!

- Do not use any sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads to clean the device. These may damage the surfaces.
1. Make sure that the device has been disconnected from the mains power.
 2. If necessary, remove the contents and the shelf (3) from the device.
 3. Wipe down the device and the shelf with a damp cloth. If necessary, use a little mild detergent to remove more intense soiling.
 4. Thoroughly dry the device and the shelf before the device is put back into use.
 5. Check the connecting cables (1, 2) regularly for any damage.
 6. Store the device and the accessories in a clean, dry place which is not accessible to children and animals.

TROUBLESHOOTING

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps below, contact the customer service department.



Do not attempt to repair an electrical device yourself!

The device does not work.

The mains plug is not inserted in the plug socket correctly.

- ▶ Correct the fit of the mains plug.

The mains plug or car adapter is not inserted correctly in the plug socket or cigarette lighter.

- ▶ Correct the fit of the mains plug or car adapter.

The plug socket or cigarette lighter is defective.

- ▶ Try another plug socket or another cigarette lighter.

The fuse in the fuse box is triggered.

Too many devices are connected to the same circuit.

- ▶ Reduce the number of devices in the circuit.

The device is cooling or heating insufficiently.

The door has been opened too often.

- ▶ Opening the door too frequently should be avoided to ensure that the cold or warm air remains inside the device.

The device does not cool sufficiently.

The ambient temperature is too high.

- ▶ If the ambient temperature is too high, this can impair the cooling of the device. The ideal ambient temperature is 20 – 25°C.

DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. If they are not disposed of properly, toxic ingredients may escape into the environment and cause harm to the health of humans, animals and plants. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.

Waste prevention makes an even more valuable contribution to protecting the environment. This means if possible, as well as continuing to use or repair a device yourself, passing it on to another user also represents an ecologically beneficial alternative to disposal.

TECHNICAL DATA

Article number:	04834 (vanilla), 04837 (mint), 12903 (red)
Model number:	LY-0204A-AC/DC
Voltage supply	
from plug socket:	220 – 240 V ~ 50 Hz
from cigarette lighter:	12 V DC
Output	
from plug socket:	cooling: 45 W; keeping-warm: 40 W
from cigarette lighter:	cooling: 40 W; keeping-warm: 32 W
Protection class:	II
ID instruction manual:	Z 04834_04837_12903 M DS V2 0623 mh



All rights reserved.

SOMMAIRE

Symboles	17	Utilisation	22
Composition	17	Nettoyage et rangement	23
Aperçu général	18	Résolution des problèmes	23
Mentions d'avertissement	18	Mise au rebut	24
Explications complémentaires	18	Caractéristiques techniques	24
Utilisation conforme	19		
Consignes de sécurité	19		
Aperçu des fonctions	21		
Mise en place et raccordement	22		



AVIS IMPORTANTS ! À CONSERVER IMPÉRATIVEMENT !

SYMBOLES

-  Symboles de danger : ces symboles signalent des possibles dangers.
-  Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.
-  Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.
-  Informations complémentaires
-  Consulter le mode d'emploi avant utilisation !
-  Classe de protection II
-  Pour usage alimentaire
-  Courant continu
-  Courant alternatif

COMPOSITION

(voir page rabattable, Illustrations A)

- 1 Cordon de raccordement avec fiche secteur, 1 x
 - 2 Cordon de raccordement avec adaptateur allume-cigare, 1 x
 - 3 Clayette, 1 x
 - 4 Mini-réfrigérateur, 1 x
- Non illustré : mode d'emploi, 1 x

S'assurer que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser et contacter le service après-vente.

Enlever de l'appareil les éventuels films protecteurs, adhésifs et protections de transport. **Ne jamais ôter la plaque signalétique ni les éventuelles mises en garde apposées.**



FR

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **mini-réfrigérateur**.

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.ds-group.de/kundenservice

Informations sur le mode d'emploi

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans ce mode d'emploi.

APERÇU GÉNÉRAL

(voir page rabattable, Illustrations B)

- 5 Poignée de porte
- 6 Porte
- 7 Pieds
- 8 Fentes d'aération latérales
- 9 Poignée de préhension
- 10 Ventilateur
- 11 Fentes d'aération arrière
- 12 Douille de raccordement **220 V** (CA)
- 13 Douille de raccordement **12 V** (CC)
- 14 Interrupteur marche / arrêt
 - HOT** – mode de maintien au chaud
 - OFF** – arrêt
 - COLD** – mode froid
- 15 Témoin lumineux de maintien au chaud, rouge
- 16 Témoin lumineux de froid, vert

MENTIONS D'AVERTISSEMENT

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

DANGER – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

ATTENTION – Risque faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

AVIS – Risque de dégâts matériels.

EXPLICATIONS COMPLÉMENTAIRES

Les **numéros de légende** sont représentés de la façon suivante : (1)



UTILISATION CONFORME

- L'appareil est conçu pour le rafraîchissement de canettes (de 0,33 l à 0,5 l) ou de bouteilles (0,33 l) et autres denrées peu volumineuses.
- L'appareil est également conçu pour le maintien au chaud.
- Cet appareil ne permet **pas** de rafraîchir les bouteilles traditionnelles de 0,5 l, voire plus volumineuses.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Il n'est pas approprié à un usage professionnel ou assimilé, comme par ex. dans les hôtels, les pensions avec petit-déjeuner, les bureaux, les cuisines destinées aux collaborateurs, etc.
- Utiliser cet appareil uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT : prière d'observer l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil.

Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- Les enfants ne doivent **pas** jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'**entretien utilisateur** ne doivent **pas** être réalisés par les **enfants** sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon de raccordement hors de portée des animaux et des **enfants** de moins de 8 ans.
- Ne jamais plonger le corps de l'appareil ni le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés. Risque d'électrocution !
- **AVERTISSEMENT** : n'obstruez pas les orifices d'aération du bâti de l'appareil.

- Ne stockez pas au sein de cet appareil de substances susceptibles d'exploser, comme par exemple des aérosols à gaz propulseur inflammable.
- N'utilisez pas les cordons de raccordement avec un autre appareil et n'utilisez jamais l'appareil avec d'autres cordons de raccordement.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance, avant d'être transporté ou nettoyé.
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil. De même, ne pas remplacer les cordons de raccordement soi-même. En cas d'endommagement de l'appareil lui-même ou de ses cordons de raccordement, c'est au fabricant, au service après-vente ou à un atelier spécialisé qu'il revient de les remplacer afin d'éviter tout danger.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Observer les consignes données au paragraphe « Nettoyage et rangement ».



DANGER – Risque d'électrocution !

- Utiliser et ranger l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne pas utiliser ni stocker l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Ne jamais saisir l'appareil ni les cordons de raccordement à mains humides lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau pendant qu'il est encore raccordé au secteur, retirer immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Extraire **ensuite seulement** l'appareil de l'eau ! Ne jamais essayer de l'extraire de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique ! Avant toute remise en service, le faire contrôler par le fabricant, le service après-vente ou un représentant agréé afin d'éviter tout danger.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

- Ne verser aucun liquide (par ex. huile ou eau) directement dans l'appareil ou dans le tiroir, et ne placer aucun récipient rempli de liquide dans l'appareil. Il fonctionne exclusivement à chaleur tournante. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne pas mettre de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du plastique) ni sur ni à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas brancher l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin d'éviter toute surcharge, voire un court-circuit (incendie).
- Afin d'éviter tout risque d'incendie de l'appareil, ne pas le couvrir lorsqu'il est en cours de fonctionnement. N'introduire aucun objet dans les ouvertures d'aération de l'appareil et s'assurer que ces dernières ne sont pas obstruées.

**AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**

- Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !
- En mode de maintien au chaud, l'appareil et son contenu deviennent chauds. N'entrez pas en contact avec les parties devenues chaudes pendant le fonctionnement de l'appareil ou immédiatement après son arrêt. Risque de brûlure !
- S'assurer de toujours tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !
- Veiller à ce que le cordon de raccordement ne se trouve pas sur le passage de personnes, celles-ci risquant sinon de trébucher. Le cordon de raccordement ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.
- Utilisez uniquement des rallonges conformes dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil.
- Pour débrancher l'appareil de la prise secteur ou de l'allume-cigare, toujours tirer sur la fiche secteur ou l'adaptateur allume-cigare, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas tirer et ne pas porter l'appareil par son cordon de raccordement.
- Ne pas soumettre l'appareil à des chocs, le protéger des flammes et autres sources de chaleur, de l'humidité prolongée et du rayonnement direct du soleil.
- Conserver l'appareil dans un endroit sec sur une plage de température allant de 0 à 40 °C.
- Ne jamais poser d'objets sur l'appareil ou le cordon de raccordement.
- Utiliser uniquement des accessoires d'origine du fabricant pour ne pas entraîner le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout éventuel dommage.

AVIS – Risque de dégâts matériels !

- Retirer la fiche secteur de la prise de courant si un défaut survient en cours de fonctionnement. Dans les autres cas, toujours arrêter l'appareil avant de retirer la fiche secteur de la prise de courant.

APERÇU DES FONCTIONS

L'appareil fonctionne selon deux différents modes : mode de maintien au chaud et mode froid. Placez l'interrupteur marche / arrêt (**14**) sur la position correspondant au mode de votre choix.

Position	Fonction	Témoin lumineux
OFF (arrêt)	L'appareil est arrêté	Les deux témoins lumineux sont éteints
HOT (chaud)	L'appareil est en mode de maintien au chaud (env. 50 °C)	Le témoin lumineux de maintien au chaud est allumé en rouge
COLD (froid)	L'appareil est en mode froid (env. 20 °C de moins que la température ambiante)	Le témoin lumineux de froid est allumé en vert

MISE EN PLACE ET RACCORDEMENT

À observer !

- Contrôler l'appareil et le cordon de raccordement avant chaque mise en service et s'assurer qu'ils ne présentent aucun dommage. Utiliser l'appareil seulement s'il est en bon état et en ordre de marche.
- Ne jamais placer l'appareil sur une surface souple. Les ouvertures d'aération en dessous de l'appareil ne doivent pas être bouchées.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire et mise à la terre ou sur un allume-cigare. La prise ou l'allume-cigare doit rester facilement accessible même après le branchement de telle sorte à pouvoir rapidement couper l'alimentation de l'appareil. La tension du secteur doit correspondre aux indications portées sur la plaque signalétique de l'appareil.

1. Déroulez intégralement le cordon de raccordement correspondant (**1**, **2**).
2. Placez l'appareil sur une surface plane, solide et résistante qui ne craint pas la chaleur, en laissant toujours un espace suffisant de part et d'autre et au-dessus (env. 30 cm) de l'appareil.
3. Insérez la fiche de raccordement du cordon de votre choix dans la douille de raccordement correspondante au dos de l'appareil :
Cordon de raccordement avec fiche secteur
▶ Douille de raccordement **220 V (12)**
Cordon de raccordement avec adaptateur allume-cigare
▶ Douille de raccordement **12 V (13)**
4. Branchez la fiche sur une prise installée de façon réglementaire ou l'adaptateur allume-cigare sur un allume-cigare. **À NOTER !** Au moment du branchement, l'interrupteur marche / arrêt (**14**) doit être sur la position **OFF** (arrêt).

UTILISATION

À observer !

- Avant de passer d'un mode à l'autre, l'appareil doit être éteint et un délai d'attente d'au moins 5 minutes doit être respecté.



À la première utilisation, cela peut prendre jusqu'à 12 heures avant que l'appareil parvienne à la température optimale demandée. Plus l'appareil est utilisé souvent, plus rapidement il parviendra à la température demandée.

Afin de préserver la batterie du véhicule, l'appareil ne doit pas être branché sur l'allume-cigare lorsque le moteur est à l'arrêt.

Nous recommandons de prérefroidir les denrées ou les canettes et bouteilles à rafraîchir avant de les déposer dans l'appareil.

1. Raccordez l'appareil (voir paragraphe « Mise en place et raccordement de l'appareil »).
2. Amenez l'interrupteur marche / arrêt (**14**) en position **HOT** (chaud) ou **COLD** (froid) pour faire tourner l'appareil selon le mode désiré. Le témoin lumineux correspondant s'allume (voir paragraphe « Aperçu des fonctions »).
3. Tirez vers vous la poignée d'ouverture (**5**) pour ouvrir la porte (**6**).
4. Si nécessaire, faites coulisser la clayette (**3**) dans le support à l'intérieur de l'appareil pour la mettre en place ou la retirer.
5. Déposez les denrées, les canettes ou les bouteilles dans l'appareil.
6. Fermez la porte. Son enclenchement doit produire un dé clic clairement audible.
7. Placez l'interrupteur marche / arrêt en position **OFF** (arrêt) pour arrêter l'appareil.

8. Retirez la fiche secteur (1) de la prise ou l'adaptateur allume-cigare (2) de l'allume-cigare.
9. Débranchez le cordon de raccordement de l'appareil.
10. Avant de ranger ou de nettoyer l'appareil, laissez-le refroidir si le mode de maintien au chaud était activé (voir paragraphe « Nettoyage et rangement »).

NETTOYAGE ET RANGEMENT

À observer !

- Pour le nettoyage, n'utiliser ni agent caustique ou récurant, ni tampon de nettoyage qui pourraient endommager les surfaces.
1. S'assurer que l'appareil n'est plus branché au secteur.
 2. Si nécessaire, retirez de l'appareil tout le contenu et la clayette (3).
 3. Nettoyez l'appareil et la clayette avec un chiffon humide. Si besoin, utilisez un peu de produit nettoyant doux pour éliminer les salissures les plus tenaces.
 4. Laissez bien sécher l'appareil et la clayette avant de les réutiliser.
 5. Assurez-vous régulièrement que les cordons de raccordement (1, 2) ne sont pas endommagés.
 6. Ranger l'appareil et les accessoires dans un endroit sec et propre, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examiner le problème pour constater s'il est possible d'y remédier par soi-même. À défaut de résoudre le problème selon les indications suivantes, contacter le service après-vente.



Ne pas essayer de réparer soi-même un appareil électrique !

L'appareil ne fonctionne pas.

La fiche secteur n'est pas branchée correctement à la prise de courant.

- ▶ Corriger la position de la fiche secteur dans la prise.

La fiche secteur ou de l'adaptateur allume-cigare n'est pas correctement enfoncée dans la prise ou l'allume-cigare.

- ▶ Corrigez la position de la fiche ou de l'adaptateur allume-cigare.

La prise de courant ou l'allume-cigare sont défectueux.

- ▶ Essayez sur une autre prise ou un autre allume-cigare.

Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.

Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.

- ▶ Réduire le nombre d'appareils sur le circuit électrique.

L'appareil ne produit pas suffisamment de froid ou de chaud.

La porte a été trop souvent ouverte.

- ▶ Une ouverture trop fréquente de la porte doit être évitée afin de garantir que l'air froid ou chaud reste au sein de l'appareil.

L'appareil ne produit pas suffisamment de froid.

La température ambiante est trop élevée.

- Une température ambiante trop élevée peut entraver la capacité de refroidissement de l'appareil. La température ambiante idéale se situe entre 20 et 25 °C.

MISE AU REBUT



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent les déposer gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques, ce en vue de leur mise au rebut respectueuse de l'environnement et d'une valorisation des matières premières qui les composent. Une mise au rebut impropre peut causer la diffusion dans l'environnement de substances toxiques ayant des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des végétaux. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.

La prévention des déchets est une contribution encore plus précieuse en faveur de la protection de l'environnement. Dans la mesure du possible, la cession à un autre utilisateur est, en plus de la poursuite de l'utilisation ou bien la réparation, une précieuse alternative sur le plan écologique par rapport à la mise au rebut.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence article :	04834 (vanille), 04837 (menthe), 12903 (rouge)
Numéro de modèle :	LY-0204A-AC/DC
Tension d'alimentation	
à la prise :	220 – 240 V ~ 50 Hz
à l'allume-cigare :	12 V CC
Puissance	
à la prise :	froid : 45 W ; maintien au chaud : 40 W
à l'allume-cigare :	froid : 40 W ; maintien au chaud : 32 W
Classe de protection :	II
Identifiant mode d'emploi :	Z 04834_04837_12903 M DS V2 0623 mh



Tous droits réservés.

INHOUDSOPGAVE

Symbolen	25	Gebruik	30
Omvang van de levering	25	Reinigen en opbergen	31
Overzicht	26	Problemen oplossen	31
Signaalwoorden	26	Verwijdering	32
Meer informatie	26	Technische gegevens	32
Doelmatig gebruik	27		
Veiligheidsaanwijzingen	27		
Functieoverzicht	29		
Plaatsen en aansluiten	30		



BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! BESLIST BEWAREN!

SYMBOLLEN



Gevaarsymbolen: deze symbolen wijzen op mogelijke gevaren. Lees de bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en neem deze in acht.



Aanvullende informatie



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik!



Elektrische veiligheidsklasse II



Geschikt voor levensmiddelen



Gelijkspanning



Wisselstroom

OMVANG VAN DE LEVERING

(zie uitklappagina, afbeelding A)

- 1 Aansluitsnoer met netstekker, 1 x
 - 2 Aansluitsnoer met auto-oplader, 1 x
 - 3 Inlegbodem, 1 x
 - 4 Mini-koelkast, 1 x
- Niet afgebeeld: gebruiksaanwijzing, 1 x

Controleer of de levering compleet is en of de onderdelen geen transportschade hebben opgelopen. Gebruik het apparaat niet als het is beschadigd, maar neem contact op met de klantenservice.

Verwijder eventuele folie, stickers of transportbescherming van het apparaat. **Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!**

Beste klant,

Wij danken u dat u hebt besloten tot de aankoop van deze **mini-koelkast**.

Neem bij vragen over het apparaat en over onderdelen/toebehoren contact op met de klantenservice via onze website: **www.ds-group.de/kundenservice**

Informatie over de gebruiksaanwijzing

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar haar voor latere vragen en andere gebruikers. Ze is een bestanddeel van het apparaat. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen.

OVERZICHT

(zie uitklappagina, afbeelding B)

- 5 Deuropener
- 6 Deur
- 7 Stelvoeten
- 8 Zijdelingse ventilatiesleuven
- 9 Draaggreep
- 10 Ventilator
- 11 Achterste ventilatiesleuven
- 12 Aansluitbus **220 V** (AC)
- 13 Aansluitbus **12 V** (DC)
- 14 Aan- / uitschakelaar
 - HOT** – Warmhoudmodus
 - OFF** – Uit
 - COLD** – Koelmodus
- 15 Controlelampje Warm houden, rood
- 16 Controlelampje Koelen, groen

SIGNAALWOORDEN

Signaalwoorden duiden op gevaren die ontstaan als de bijbehorende aanwijzingen niet in acht worden genomen.

GEVAAR – hoog risico, heeft ernstige verwonding of de dood tot gevolg

WAARSCHUWING – gemiddeld risico, kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben

VOORZICHTIG – laag risico, kan lichte tot matige verwonding tot gevolg hebben

LET OP – kan materiële schade tot gevolg hebben.

MEER INFORMATIE

Legendanummers worden als volgt weergegeven: (1)

DOELMATIG GEBRUIK

- Het apparaat is bestemd voor het koelen van blikjes (0,33 l tot 0,5 l) resp. flesjes (0,33 l) en kleinere levensmiddelen.
- Het apparaat is bovendien geschikt voor het warm houden.
- Het apparaat is **niet** geschikt voor het koelen van reguliere 0,5 l of grotere flessen.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor privégebruik, niet voor commercieel gebruik of voor gebruik in bijvoorbeeld hotels, pensions, kantoren, personeelskeukens e.d.
- Gebruik het apparaat uitsluitend waarvoor het is bedoeld en zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk.
- Alle gebreken als gevolg van ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen zijn uitgesloten van de garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



WAARSCHUWING: neem alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die zijn aangebracht op dit apparaat, in acht. Nalatigheid bij het naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan een elektrische schok, brand en/of letsel tot gevolg hebben.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door **kinderen** vanaf 8 jaar en ook door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of personen die niet beschikken over de nodige ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen **niet** met het apparaat spelen.
- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen **niet** worden uitgevoerd door **kinderen**, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd **kinderen** jonger dan 8 jaar en dieren buiten bereik van het apparaat en de aansluitleiding.
- Dompel de hoofdeenheid en de aansluitleidingen nooit in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat ze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden. Er bestaat gevaar van een elektrische schok!

- **WAARSCHUWING:** ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat niet afsluiten.
- In dit apparaat geen explosiegevoelige stoffen, zoals aerosolbus-
sen met brandbaar drijfgas, opbergen.
- De beide meegeleverde aansluitsnoeren niet met een ander appa-
raat resp. het apparaat nooit met andere aansluitsnoeren gebruiken.
- Wanneer het apparaat niet onder toezicht staat en wanneer het
vervoerd of gereinigd wordt, moet de verbinding met het lichtnet
altijd worden verbroken.
- Voer geen veranderingen uit aan het apparaat. Vervang ook de
aansluitleidingen niet zelf. Wanneer het apparaat of de aansluit-
leidingen zijn beschadigd, dan moeten deze om gevaren te ver-
mijden worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of
door een professionele werkplaats.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden ingezet in combinatie
met een externe tijdschakelaar of een apart afstandsbedienings-
systeem.
- Neem de aanwijzingen in het hoofdstuk 'Reinigen en opbergen' in
acht!



GEVAAR – Gevaar van een elektrische schok

- Gebruik en bewaar het apparaat uitslui-
tend in gesloten ruimtes.
- Gebruik en bewaar het apparaat niet in
ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Raak het apparaat en de aansluitleiding
nooit aan met vochtige handen als het
apparaat is aangesloten op het lichtnet.
- Als het apparaat in het water valt terwijl
het op het lichtnet is aangesloten moet
direct de netstekker uit de contactdoos
worden getrokken. Haal het apparaat
pas daarna uit het water. Probeer nooit
om het uit het water te trekken terwijl
het is aangesloten op het lichtnet! Laat
het door de fabrikant, de klantenservice
of een speciaalzaak controleren alvorens
het weer te gebruiken, om eventuele
risico's te vermijden.



WAARSCHUWING – Brandgevaar

- Giet geen vloeistoffen (bijv. olie of wa-
ter) rechtstreeks in het apparaat of in de
lade en plaats geen met vloeistof gevul-
de bak of pan in het apparaat. Het werkt
uitsluitend met hete lucht. Gebruik het
apparaat niet in de buurt van brandbaar
materiaal. Leg geen brandbare materia-
len (bijv. karton, papier, kunststof) op of
in het apparaat.
- Sluit het apparaat niet samen met an-
dere apparaten (met een hoog stroom-
verbruik) aan op een stekkerdoos, om
overbelasting en eventueel kortsluiting
(brand) te voorkomen.
- Gebruik geen verlengsnoeren.
- Dek het apparaat tijdens gebruik niet
af, om ontvlammen van het apparaat te
voorkomen. Steek niets in de ventilatie-

openingen van het apparaat en let erop dat deze niet verstopt raken.

- In geval van brand: niet blussen met water! Doof vlammen met een blusdeken of een geschikte brandblusser.



WAARSCHUWING – Verwondingsgevaar

- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Het apparaat en de inhoud ervan worden warm in de warmhoudmodus. Wanneer het apparaat in bedrijf is of direct na het uitschakelen niet in aanraking komen met opgewarmde delen. Er bestaat verbrandingsgevaar.
- Zorg ervoor dat de aansluitleiding steeds buiten het bereik is van kleine kinderen en dieren. Er bestaat gevaar voor wurging.
- Zorg ervoor dat niemand over de aansluitleiding kan struikelen. Ze mag niet naar beneden hangen vanaf de plaats waar het apparaat is geplaatst, om te voorkomen dat het apparaat naar beneden wordt getrokken.

LET OP – Risico van materiële schade

- Let erop dat de ontsnappende stoom niet direct in contact komt met elektrische apparaten en installaties die elektrische onderdelen bevatten.
- Wanneer er tijdens gebruik een storing optreedt, trek dan de netstekker uit de contactdoos resp. de auto-adapter uit de sigarettenaanstecker. Schakel anders het apparaat altijd eerst uit, voordat de netstekker uit de contactdoos resp. de auto-adapter uit de sigarettenaanstecker wordt getrokken.
- Wanneer het apparaat van het lichtnet wordt gescheiden, trek dan altijd aan de netstekker en nooit aan het netsnoer.
- Trek of draag het apparaat niet aan de aansluitleiding.
- Bescherm het apparaat tegen: vuur en andere warmtebronnen, temperaturen onder nul, lang aanhoudend vocht, natheid en schokken.
- Bewaar het apparaat op een droge plek bij temperaturen tussen 0 en 40 °C.
- Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat of de aansluitleiding.
- Gebruik om de werking van het apparaat niet te belemmeren en om eventuele schade te verhinderen alleen origineel toebehoren van de fabrikant.

FUNCTIEOVERZICHT

Het apparaat beschikt over twee verschillende modi: warmhoud- en koelmodus. De aan- / uitschakelaar (14) in de gewenste stand zetten, om te kiezen tussen de modi.

Positie	Functie	Controlelampje
OFF (uit)	Apparaat is uitgeschakeld	Beide controlelampjes uitgeschakeld
HOT (warm)	Apparaat bevindt zich in de warmhoudmodus (ca. 50 °C)	Controlelampje Warm houden brandt rood
COLD (koud)	Apparaat bevindt zich in de koelmodus (ca. 20 °C onder omgevings-temperatuur)	Controlelampje Koelen brandt groen

PLAATSEN EN AANSLUITEN GEBRUIK

Attentie!

- Controleer het apparaat en de aansluitleiding vóór elke ingebruikname op beschadigingen. Gebruik het apparaat uitsluitend wanneer het onbeschadigd is en goed functioneert.
- Plaats het apparaat nooit op een zachte ondergrond. De ventilatieopeningen aan de onderkant van het apparaat mogen niet zijn afgedekt.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaarde contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften resp. op een sigarettenaansteker. De contactdoos resp. sigarettenaansteker moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het stroomnet snel kan worden ontkoppeld. De netspanning moet overeenstemmen met het typeplaatje van het apparaat.

1. Het passende aansluitsnoer (**1**, **2**) volledig afwickelen.
2. Plaats het apparaat met een vrije ruimte naar alle kanten en naar boven toe (ca. 30 cm) op een vlakke, stevige, warmtebestendige en ongevoelige ondergrond.
3. De aansluitstekker van het gekozen aansluitsnoer in de passende aansluitbus aan de achterkant van het apparaat steken:
Aansluitsnoer met netstekker ►
Aansluitbus **220 V (12)**
Aansluitsnoer met de auto-oplader ►
Aansluitbus **12 V (13)**
4. De netstekker resp. de auto-adapter in een contactdoos steken die volgens de voorschriften is geïnstalleerd. **OPGELET!** De aan- / uitschakelaar (**14**) moet tijdens het aansluiten in stand **OFF** (uit) staan.

Attentie!

- Vóór het wisselen van de ene modus naar de andere moet het apparaat worden uitgeschakeld en een wachttijd van min. 5 minuten worden aangehouden!



Bij het eerste gebruik kan het tot 12 uur duren, voordat het apparaat de optimale temperatuur heeft ingesteld. Hoe vaker het apparaat wordt gebruikt, hoe sneller het apparaat zijn gewenste temperatuur bereikt.

Om de accu van de auto te ontzien, het apparaat niet via de sigarettenaansteker gebruiken, wanneer de motor van de auto uit is.

Wij adviseren te koelen levensmiddelen resp. blikjes of flessen voor te koelen, voordat u ze in het apparaat legt of plaatst.

1. Het apparaat aansluiten (zie hoofdstuk "Apparaat plaatsen en aansluiten").
2. De aan- / uitschakelaar (**14**) in stand **HOT** (warm) resp. **COLD** (koud) zetten, om het apparaat in de gewenste modus in te schakelen. Het passende controlelampje brandt (zie hoofdstuk "Functieoverzicht").
3. De openingsgreep (**5**) naar u toe trekken en de deur (**6**) openen.
4. Bij behoefte de inlegbodemp (3) in de houder in het binnenste van het apparaat schuiven resp. hem hieruit trekken en verwijderen.
5. De levensmiddelen resp. blikjes of flessen in het apparaat leggen resp. plaatsen.
6. De deur sluiten. Hij moet hoor- en voelbaar vastklikken.
7. Zet de aan- / uitschakelaar in stand **OFF** (uit) om het apparaat uit te schakelen.

8. De netadapter (1) uit de contactdoos resp. de auto-oplader (2) uit de sigarettenaansteker trekken.
9. Het aansluitsnoer van het apparaat ontkoppelen.
10. Het apparaat laten afkoelen, indien de warmhoudmodus werd geactiveerd, voordat het wordt opgeborgen resp. gereinigd (zie hoofdstuk "Reinigen en opbergen").

REINIGEN EN OPBERGEN

Attentie!

- Gebruik voor het reinigen geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen of -pads. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
1. Zorg ervoor dat de verbinding tussen apparaat en lichtnet is verbroken.
 2. Indien nodig de inhoud en de inlegbodem (3) uit het apparaat nemen.
 3. Zowel het apparaat als de inlegbodem afvegen met een vochtige doek. Gebruik indien nodig een beetje mild afwasmiddel om sterkere verontreinigingen te verwijderen.
 4. Het apparaat en de inlegbodem goed afdrogen, voordat het apparaat opnieuw in gebruik wordt genomen.
 5. Controleer de aansluitsnoeren (1, 2) regelmatig op beschadigingen.
 6. Bewaar het apparaat en het toebehoren op een schone, droge, voor kinderen en dieren onbereikbare plaats.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Wanneer het apparaat niet goed werkt, probeer dan eerst om het probleem zelf op te lossen. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de hieronder genoemde stappen niet kan worden opgelost.



Probeer niet om een elektrisch apparaat zelf te repareren!

Het apparaat werkt niet.

De netstekker zit niet goed in de contactdoos.

- ▶ Corrigeer de positie van de netstekker.

De netstekker resp. de auto-adapter zit niet goed in de contactdoos resp. de sigarettenaansteker.

- ▶ De zitting van de netstekker resp. van de auto-adapter corrigeren.

De contactdoos resp. de sigarettenaansteker is defect.

- ▶ Een andere contactdoos resp. een andere sigarettenaansteker uitproberen.

De zekering in de zekeringkast is gesprongen.

Er zijn te veel apparaten aangesloten op dezelfde stroomkring.

- ▶ Verminder het aantal apparaten in de stroomkring.

Het apparaat koelt resp. verwarmt onvoldoende.

De deur werd te vaak geopend.

- ▶ Het te vaak openen van de deur dient te worden voorkomen, om te garanderen dat de koude resp. warme lucht in het apparaat blijft.

Het apparaat koelt onvoldoende.

De omgevingstemperatuur is te hoog.

- ▶ Bij een te hoge omgevingstemperatuur kan de koeling van het apparaat worden benadeeld. De ideale omgevingstemperatuur ligt op 20 – 25 °C.

VERWIJDERING



Voer het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk af en breng het naar een recyclepunt.



Het hiernaast afgebeelde symbool (doorgestreepte vuilnisbak met onderstreep) betekent dat afgedankte apparaten niet bij het huisvuil horen, maar via speciale inzamelen en teruggavesystemen moeten worden afgevoerd.

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis afgeven bij inzamelpunten van publiekrechtelijke afvalbedrijven of bij de fabrikanten en verkopers of bij speciaal hiervoor ingerichte inzamelpunten, zodat ze milieuvriendelijk worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen hergebruikt kunnen worden. Bij een verkeerde afvoer kunnen giftige inhoudsstoffen in het milieu terecht komen, die een schadelijk effect hebben op mensen, dieren en planten. Ook winkels die elektrische en elektronische apparaten verkopen, zijn verplicht om afgedankte apparaten terug te nemen.

Afvalpreventie levert een nog waardevollere bijdrage aan de bescherming van het milieu. Indien mogelijk is doorgeven aan een andere gebruiker, naast verder zelf gebruiken of reparatie, dus een ecologisch waardevol alternatief voor weggooien.

TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer:	04834 (vanille), 04837 (mint), 12903 (rood)
Modelnummer:	LY-0204A-AC/DC
Spanningsvoorziening	
per contactdoos:	220 – 240 V ~ 50 Hz
per sigarettenaansteker:	12 V DC
Prestatie	
per contactdoos:	Koelen: 45 W; Warmhouden: 40 W
per sigarettenaansteker:	Koelen: 40 W; Warmhouden: 32 W
Elektrische veiligheidsklasse:	II
ID gebruiksaanwijzing:	Z 04834_04837_12903 M DS V2 0623 mh



Alle rechten voorbehouden.